



Initiativkreis Metropolitane  
Grenzregionen



Ministère fédéral  
des Transports, de la Construction  
et du Développement urbain



Bundesinstitut  
für Bau-, Stadt- und  
Raumforschung  
im Bundesamt für Bauwesen  
und Raumordnung



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère du Développement durable  
et des Infrastructures

Département de l'aménagement du territoire

# Programme / Conférence européenne « Les régions métropolitaines transfrontalières en Europe »

■ **19 NOVEMBRE 2012**

Réception par le département luxembourgeois de l'aménagement du territoire

**ANIMATION:** (19. et 20. Novembre)

**Andrea Hartz** / agl I angewandte geographie, land-  
schafts-, stadt- und raumplanung, Saarbrücken

**Prof. Dr. Jürgen Aring** / Universität Technische de  
Dortmund; Büro für Angewandte Geographie (BfAG),  
Meckenheim

**Prof. Dr. Tobias Chilla** / Universität d'Erlangen /  
Nuremberg, Géographie

■ **18h00 / Accueil des participants**

■ **18h30 / Allocution de bienvenue**

**Claude Wiseler** / Ministre du Développement durable et des  
Infrastructures, Luxembourg

**Monika Bachmann** / Ministre de l'intérieur et des sports du  
Land de Sarre

■ **18h45 / L'aménagement du territoire luxembour-  
geois dans le contexte de la Grande Région**

**Romain Diederich** / Premier Conseiller de Gouvernement,  
Ministère du Développement durable et des Infrastructures,  
Luxembourg

■ **19h15 / Le rôle des régions métropolitaines  
transfrontalières**

**Uwe Hüser** / Secrétaire d'état au Ministère de l'économie, de  
la protection du climat, de l'énergie et de l'aménagement du  
territoire de Rhénanie-Palatinat

**Dr. Katharina Erdmenger** / Chef de Division - Politique  
Européenne du Développement du Territoire / Cohésion  
Territoriale au Ministère Fédérale du Transport, de la  
Construction et du Développement Urbain (BMVBS)

**Dr. Gisela Splett** / MdL, Secrétaire d'état au Ministère des  
Transports et de l'Infrastructure de Bade-Wurtemberg

**Hermann Vogler** / Président du Regionalverband Bodensee-  
Oberschwaben et ancien maire de Ravensburg

■ **20h15 / Diner**

■ **09h30 / Enregistrement et accueil**

■ **10h00 / Paroles de bienvenue et introduction :  
Le réseau Groupe d'initiative « Régions  
métropolitaines transfrontalières » (IMeG)**

**Gerd-Rainer Damm** / Ministère de l'Intérieur et des Sports du Land de Sarre et porte parole du partenariat IMeG

■ **10h15 / Les régions métropolitaines  
transfrontalières en Europe – Quel rôle jouent-elles  
en matière de développement régional, de  
croissance et d'innovation ?**

**Peter Mehlbye** / Directeur de l'unité de coordination d'ESPON, Luxembourg

■ **10h45 / Gouvernance et organisation – Quels  
sont les facteurs de réussite de la coopération  
transfrontalière ?**

**Table ronde avec divers intervenants :**

**Caroline Huck** / Coordinatrice du « pilier politique » dans la Région Métropolitaine Trinationale du Rhin Supérieur (RMT)

**Dr. Johannes Lutter** / Sous-directeur du Europaforum Wien et Directeur du CENTROPE Koordinationsbüro

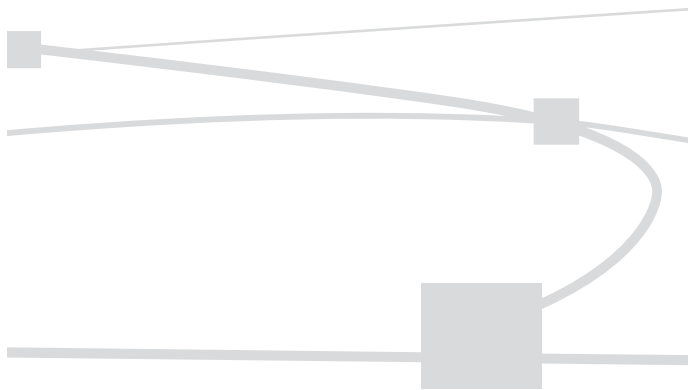
**Stef Vande Meulebroucke** / Directeur général de l'Eurométropole Lille-Kortrijk-Tournai

**Pascale Roulet** / Cheffe de projet vaudoise du projet d'agglomération franco-valdo-genevois

**Klaus-Dieter Schnell** / Directeur du Secrétariat de la Conférence Internationale du lac de Constance (IBK)

**Johan Tiedemann** / Conseiller Principal, Oeresund Committee

■ **12h15 / Déjeuner**



■ **13h15 / Stratégies et projets territoriaux –  
Comment renforcer les régions métropolitaines  
transfrontalières ?**

**Table ronde avec divers intervenants :**

**Dr. Patrick Leypoldt** / Directeur du secrétariat du Programme d'agglomération de Bâle

**Dr. Johannes Lutter** / Sous-directeur du Europaforum Wien et Directeur du CENTROPE Koordinationsbüro

**Stef Vande Meulebroucke** / Directeur général de l'Eurométropole Lille-Kortrijk-Tournai

**Pascale Roulet** / Cheffe de projet vaudoise du projet d'agglomération franco-valdo-genevois

**Dr. Christophe Sohn** / Responsable f.f. du département Géographie et Développement/CEPS Luxembourg et coordinateur du programme de recherche METROLUX

**Johan Tiedemann** / Conseiller Principal, Oeresund Committee

■ **14h45 / Cohésion territoriale et politique des  
fonds structurels en Europe – Comment promouvoir  
les régions métropolitaines transfrontalières ?**

**Dr. Wolfgang Streitenberger** / Conseiller, Direction générale de la politique régionale, Commission de l'UE à Bruxelles

■ **15h15 / Pause café**

■ **15h45 / Discussion finale : Agir en réseau –  
Comment les régions métropolitaines trans-  
frontalières peuvent-elles se constituer en  
réseau en Europe ?**

**Klemens Ficht** / Vice-Président du Regierungspräsidium de Fribourg (Allemagne)

**Karl-Heinz Lambertz** / Ministre-Président de la Communauté germanophone de Belgique et Président de l'Association des régions frontalières européennes (ARFE)

**Jean Peyrony** / Directeur général de la Mission Opérationnelle Transfrontalière (MOT)

**Ralph Schlusche** / Porte parole délégué du Initiativkreis Europäische Metropolregionen in Deutschland (IKM) et Directeur du Verband Region Rhein-Neckar

■ **16h45 / Bilan et conclusions de la journée**

**Gerd-Rainer Damm** / Ministère de l'Intérieur et des Sports du Land de Sarre et porte parole du partenariat IMeG

■ **17h00 / Fin de la conférence**